<Übersetzung der ursprünglichen Anleitung>
D WT08678X02

Steuersystem CITY MULTI
und Mitsubishi-Klimageräte Mr. SLIM

MA Touch Fernsteuerung

PAR-CT01MAA-PB/SB/S
PAR-CT01MAR-PB/SB

Einfache Anleitung

Zur Verteilung an Händler und Lieferanten

Vorsichtsmaßnahmen

• Bevor die Anlage benutzt wird müssen die folgenden Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig durchgelesen werden.
• Beachten Sie diese Maßnahmen zur Gewährleistung der Sicherheit gewissenhaft.

⚠ **WARNUNG**	Weist auf die Gefahr einer tödlichen oder schweren Verletzung hin.
⚠ **VORSICHT**	Weist auf die Gefahr einer schweren Verletzung oder struktureller Schäden hin.

Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG

Installieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem es größeren Mengen an Öl, Dampf, organischen Lösungsmitteln, korrosiven Gasen (wie beispielsweise schwefelhaltigen Gasen) ausgesetzt ist oder an dem häufig saure/alkalische Lösungen oder Sprays verwendet werden. Diese Substanzen können die Leistung des Geräts beeinträchtigen, oder bestimmte Komponenten des Geräts können korrodieren. Dies kann zu Stromschlägen, Fehlfunktionen, Rauchbildung oder Bränden führen.

Um das Risiko von Kurzschlüssen, Kriechstrom, Stromschlägen, Fehlfunktionen, Rauchbildung oder Brand zu reduzieren, reinigen Sie die Fernsteuerung nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten.

Um das Risiko von Stromschlägen, Fehlfunktionen, Rauchbildung oder Brand zu reduzieren, bedienen Sie die Schalter/Tasten bzw. berühren Sie andere elektrische Teile nicht mit nassen Händen.

Für die Desinfektion der Anlage Alkohol benutzen und Raum ausreichend lüften. Die Alkoholdämpfe in der Nähe der Anlage können beim Einschalten der Anlage Feuer oder Explosion verursachen.

Um das Risiko von Verletzungen oder Stromschlägen zu reduzieren, halten Sie den Betrieb an und decken Sie die Fernsteuerung ab, bevor Sie Chemikalien in der Nähe der Fernsteuerung versprühen.

Um das Risiko von Verletzungen oder Stromschlägen zu reduzieren, halten Sie den Betrieb an und schalten Sie die Stromversorgung aus, bevor Sie die Fernsteuerung reinigen, warten oder untersuchen.

Falls Sie Unregelmäßigkeiten (z.B. Brandgeruch) feststellen, stoppen Sie den Betrieb, schalten Sie die Stromversorgung aus und wenden Sie sich umgehend an Ihren Händler. Eine weitere Benutzung kann Stromschläge, Funktionsstörungen oder Feuer verursachen.

Bringen Sie alle erforderlichen Abdeckungen an, um Feuchtigkeit und Staub von der Fernsteuerung fernzuhalten. Staub- und Wasseransammlungen können zu Stromschlägen, Rauchbildung oder Brand führen.

⚠ VORSICHT

Um das Risiko von Brand oder Explosionen zu reduzieren, platzieren Sie in der Nähe der Fernsteuerung keine entzündlichen Materialien oder versprühen Sie keine entzündlichen Sprays.

Um das Beschädigungsrisiko der Fernsteuerung zu reduzieren, sprühen Sie keine Insektizide oder andere entzündlichen Sprays direkt auf die Fernsteuerung.

Um das Risiko einer Umweltverschmutzung zu reduzieren, wenden Sie sich für die richtige Entsorgung der Fernsteuerung an eine autorisierte Stelle.

Um das Risiko von Stromschlägen oder Fehlfunktionen zu reduzieren, berühren Sie das Touch-Panel, die Schalter oder Tasten nicht mit einem spitzen oder scharfen Gegenstand.

Um das Risiko von Verletzungen oder Stromschlägen zu reduzieren, vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen Kanten bestimmter Bauteile.

Um Verletzungen durch Glasscherben zu vermeiden, üben Sie keinen starken Druck auf die Glasteile aus.

Um das Risiko von Verletzungen zu verringern, tragen Sie bei der Arbeit an der Steuerung Schutzausrüstung.

Vorsichtsmaßnahmen während der Installation

⚠ WARNUNG

Installieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem die Gefahr des Austretens von brennbarem Gas besteht. Brennbares Gas, das sich um das Gerät ansammelt, kann sich entzünden und einen Brand oder eine Explosion verursachen.

Treffen Sie entsprechende Sicherheitsmaßnahmen für den Erdbebenfall, um durch die Fernsteuerung verursachten Verletzungen vorzubeugen.

Achten Sie auf eine sichere Entsorgung des Verpackungsmaterials. Plastiktüten stellen eine Erstickungsgefahr für Kinder dar.

Installieren Sie die Steuerung auf einer flachen Oberfläche, die deren Gewicht tragen kann, um Verletzungen vorzubeugen.

⚠ VORSICHT

Um das Risiko von Kurzschlüssen, Kriechstrom, Stromschlägen, Fehlfunktionen, Rauchbildung oder Brand zu reduzieren, installieren Sie die Steuerung nicht an Orten, an denen sie Wasser oder Kondensation ausgesetzt ist.

Das Gerät muss von qualifiziertem Personal unter Beachtung der in der Installationsanleitung angegebenen Anweisungen installiert werden.
Eine unsachgemäße Installation kann zu einem Stromschlag oder Brand führen.

Bringen Sie das Obergehäuse am Untergehäuse an, so dass es mit einem Klick einrastet.

Drücken Sie beim Anbringen der Abdeckung und des Obergehäuses am Untergehäuse auf die Teile, bis sie mit einem Klick einrasten. Werden sie nicht fest angebracht, könnten sie herunterfallen und zu Personenverletzungen, Steuerungsschäden oder -fehlfunktionen führen.

Vorsichtsmaßnahmen während der Verkabelung

⚠ WARNUNG

Um das Risiko von Schäden an der Steuerung, Fehlfunktionen, Rauchbildung oder Brand zu reduzieren, verbinden Sie das Stromkabel nicht mit dem Signalklemmenblock.

Die Kabel müssen sicher, aber mit einem gewissen Spielraum an ihrem Platz befestigt werden, damit kein Druck auf die Klemmen ausgeübt wird. Nicht richtig angeschlossene Kabel könnten brechen, überhitzen und Rauch oder Brand auslösen.

Um das Risiko von Verletzungen oder Stromschlägen zu reduzieren, muss die Stromversorgung vor dem Ausführen der Elektroarbeiten abgestellt werden.

Alle Elektroarbeiten sind von einem qualifizierten Elektriker gemäß den örtlich geltenden Vorschriften, Standards und den detaillierten Anleitungen dieser Installationsanleitung durchzuführen.

Um das Risiko eines Stromschlags zu reduzieren, muss ein Schutzschalter und ein Fehlerstromschutzschalter am Netzteil installiert werden.
Um das Risiko eines Stromschlags zu reduzieren, muss für jede Steuerung ein Schutzschalter installiert werden.

Es müssen Schutzschalter und Sicherungen mit dem richtigen Nennwert verwendet werden (Schutzschalter, lokaler Schalter <Schalter + Sicherung>, kein Sicherungsschalter).
Ein Schutzschalter mit einer höheren Unterbrechungskapazität als die Nennkapazität kann zu Stromschlägen, Fehlfunktionen, Rauchbildung oder Brand führen.

Um das Risiko von Kriechstrom, Überhitzung, Rauchbildung oder Brand zu reduzieren, dürfen nur Kabel mit der entsprechenden Strombelastbarkeit verwendet werden.

Eine ordnungsgemäße Erdung muss durch einen zugelassenen Elektriker vorgenommen werden.
Der Erdleiter darf nicht an ein Gas- oder Wasserrohr, einen Blitzableiter oder an ein Telefonkabel angeschlossen werden. Eine nicht ordnungsgemäße Erdung kann zu elektrischen Schlägen, Rauchbildung, Brand oder einer Fehlfunktion aufgrund von elektrischen Störungen führen.

⚠ VORSICHT

Um das Risiko von Stromschlägen, Kurzschlüssen oder Fehlfunktionen zu reduzieren, dürfen sich keine Kabelteile und Ummantelungsspäne im Klemmenblock befinden.

Um das Risiko von Kurzschlüssen, Kriechstrom, Stromschlägen oder Fehlfunktionen zu reduzieren, dürfen die Kabel nicht in Kontakt mit den Kanten der Steuerung kommen.

Versiegeln Sie die Kabelzugangslöcher sicher mit Kitt, um zu verhindern, dass Kondenswasser, Wasser oder Insekten eindringen und Stromschläge, Fehlfunktionen oder Brände verursachen. Eindringendes Wasser und Kondenswasser, das sich im Gerät bildet, können die Leiterplatte beschädigen.

Vorsichtsmaßnahmen während der Versetzung oder der Reparatur der Steuerung

⚠ WARNUNG

Die Steuerung darf nur von einer qualifizierten Fachkraft repariert oder versetzt werden. Bauen Sie die Steuerung nicht auseinander und modifizieren Sie sie nicht.
Eine unsachgemäße Installation oder Reparatur kann zu Verletzungen, Stromschlägen oder Brand führen.

⚠ VORSICHT

Um das Risiko von Kurzschlüssen, Stromschlägen, Brand oder Fehlfunktionen zu reduzieren, berühren Sie die Leiterplatte weder mit Werkzeugen noch mit Ihren Händen. Vermeiden Sie zudem, dass sich darauf Staub ansammelt.

Zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen

Um Schaden am Gerät zu vermeiden, dürfen nur die entsprechenden Werkzeuge zur Installation, Untersuchung oder Reparatur des Geräts verwendet werden.

Diese Steuerung ist ausschließlich für die Verwendung mit dem Gebäudeverwaltungssystem von Mitsubishi Electric konzipiert. Die Verwendung dieser Steuerung mit anderen Systemen oder zu anderen Zwecken könnte zu Fehlfunktionen führen.

Um Verfärbungen zu vermeiden, darf die Steuerung nicht mit Benzol, Verdünnern oder chemisch behandelten Tüchern gereinigt werden. Reinigen Sie die Steuerung mit einem weichen feuchten Tuch und mildem Reinigungsmittel, das mit der entsprechenden Menge an Wasser verdünnt wird. Wischen Sie dann mit einem feuchten und anschließend mit einem trockenen Tuch nach. Reinigungsmittel nicht unverdünnt verwenden.

Um Schäden an der Steuerung zu vermeiden, muss das Gerät gegen statische Elektrizität geschützt werden.

Treffen Sie entsprechende Maßnahmen gegen elektrische Interferenzen, wenn Klimageräte in Krankenhäusern oder anderen Einrichtungen mit Kommunikationseinrichtungen installiert werden. Wechselrichter, medizinische Hochfrequenzgeräte, drahtlose Kommunikationsgeräte oder Stromgeneratoren können den Betrieb des Klimageräteesystems beeinträchtigen. Das Klimageräteesystem könnte umgekehrt den Betrieb dieser Geräteart aufgrund der Erzeugung von elektrischen Störungen beeinträchtigen.

Um Fehlfunktionen zu vermeiden, bündeln Sie Strom- und Signalkabel nicht oder platzieren Sie sie nicht in derselben Metallkabelführung.

Die Leiterplatte und ihre Schutzbeschichtung sollten am Gehäuse verbleiben.

Um Schäden an der Steuerung zu vermeiden, dürfen die Schrauben nicht zu fest angezogen werden.

Verwenden Sie einen Schlitzschraubendreher mit einer Klingenbreite von 3-5 mm (1/8-7/32 Zoll).

Der Schlitzschraubendreher darf nicht gedreht werden, während er fest in die Verriegelung gedrückt wird.

Um eine Verformung oder Fehlfunktion zu vermeiden, darf die Fernsteuerung nicht an Orten installiert werden, an denen sie direktem Sonnenlicht oder einer Umgebungstemperatur von mehr als 40°C (104°F) oder weniger als 0°C (32°F) ausgesetzt ist.

Die Steuerung darf nicht an der Tür des Bedienfelds angebracht werden. Durch Vibrationen oder Stöße könnte die Steuerung beschädigt werden oder herunterfallen.

Sichern Sie das Kabel mit einer Klemme.

Verwenden Sie zum Anschluss der Kabel an den Klemmenblock keine lötfreien Verbindungen. Lötfreie Verbindungen könnten mit der Leiterplatte in Kontakt kommen und Fehlfunktionen oder Schäden am Steuerungsgehäuse verursachen.

Installieren Sie das Obergehäuse ordnungsgemäß, nachdem der Steckverbinder angeschlossen wurde.

Ist das Stromversorgungskabel beschädigt, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit verminderten physischen, Wahrnehmungs- oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung oder mangelnden Kenntnissen vorgesehen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person bei der Verwendung des Geräts überwacht bzw. in diese eingewiesen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um zu gewährleisten, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Diese Anlage ist für die Verwendung durch Fachleute oder geschulte Anwender in Ladengeschäften, in der Leichtindustrie oder auf Bauernhöfen oder für eine gewerbliche Verwendung durch Laien vorgesehen.

Um Schaden an der Steuerung zu vermeiden, dürfen nur die entsprechenden Werkzeuge zur Installation, Untersuchung oder Reparatur der Steuerung verwendet werden.

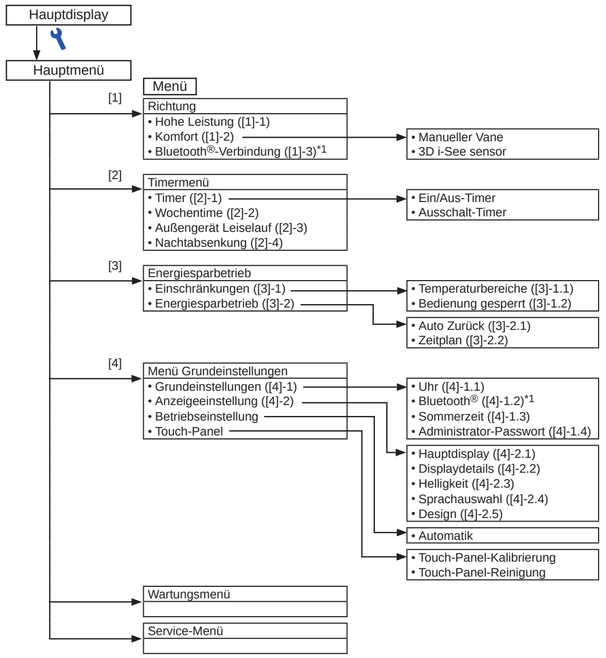
Um Fehlfunktionen zu vermeiden, entfernen Sie nicht den Schutzfilm vom Gehäuse oder der Leiterplatte.

Die Steuerung darf nicht an der Tür des Bedienfelds angebracht werden. Durch Vibrationen oder Stöße könnte die Steuerung beschädigt werden oder herunterfallen.

Um Schäden an der Steuerung zu vermeiden, dürfen keine Löcher in die Steuerungsabdeckung gebohrt werden.

Halten Sie die Kabel mit Klemmen in Position, um zu verhindern, dass zu viel Zugspannung am Klemmenblock anliegt und die Kabel dadurch beschädigt werden.

Menüstruktur



*1 Wird nur bei Modellen mit Bluetooth angezeigt.

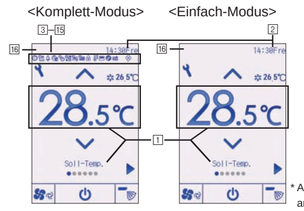
BETRIEB

Um eine korrekte Nutzung dieses Produktes zu gewährleisten, lesen Sie vor der Nutzung die Anweisungen in diesem Handbuch sorgfältig durch.
Für zukünftige Bezugnahme aufbewahren.
Diese Anleitung muss an zukünftige Endanwender weitergereicht werden.
Damit eine sichere und richtige Bedienung der Fernsteuerung gewährleistet ist, muss die Fernsteuerung von einem Fachmann eingebaut werden.

1. Steuerungskomponenten

Display Das Hauptdisplay kann in zwei verschiedenen Anzeigemodi angezeigt werden: „Komplett“ und „Einfach“. Werkseinstellung ist „Komplett“.

<Komplett-Modus> <Einfach-Modus>



* Alle Symbole werden als Erklärung angezeigt.

[1] Einstellparameter und -inhalte
Hier werden die Einstellparameter „Voreingestellte Temperatur“ ↔ „Betriebsart“ ↔ „Lüfterdrehzahl“ ↔ „Vane“ ↔ „Belüftung“ ↔ „Louver“ und die zugehörigen Einstellungsinhalte angezeigt.
„Zentral gesteuert“ wird über einen bestimmten Zeitraum angezeigt, wenn ein zentral gesteuertes Element in Betrieb ist.

[2] Uhr (siehe die Installationsanleitung)
Hier erscheint die aktuelle Zeit.

[3]
Wird angezeigt, wenn der Ein/Aus-Timer, die Nachtabsenkung oder der Ausschalttimer aktiviert ist.
wird angezeigt, wenn der Timer vom zentralen Steuerungssystem deaktiviert wird.

[4]
Erscheint, wenn die Wochenzeituhr aktiviert ist.

[5]
Erscheint, wenn die Anlagen im Energiesparmodus betrieben werden.

[6]
Erscheint, wenn die Außengeräteanlagen im Flüstermodus betrieben werden.

[7]
Erscheint, wenn die „EIN/AUS“ Bedienung zentralgesteuert wird.

[8]
Erscheint, wenn die Betriebsart zentralgesteuert wird.

[9]
Erscheint, wenn die voreingestellte Temperatur zentralgesteuert wird.

[10]
Erscheint, wenn die Rückstellung des Filters zentralgesteuert wird.

[11]
Erscheint, wenn die Knöpfe gesperrt sind.

[12]
Erscheint, wenn der voreingestellte Temperaturbereich eingeschränkt ist.

[13]
Erscheint, wenn der eingebaute Thermistor in der Fernsteuerung aktiviert ist, um die Raumtemperatur zu überwachen(a).
wird angezeigt, wenn der Thermistor am Innengerät aktiviert ist, um die Raumtemperatur zu überwachen.

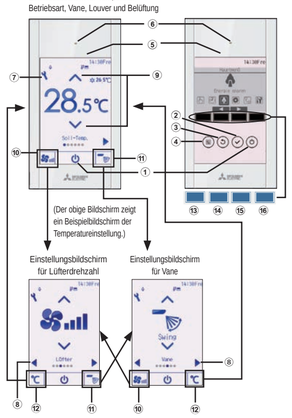
[14]
Wird angezeigt, wenn der Energiesparbetrieb mit einem „3D i-See sensor“ aktiviert ist.

[15]
Zeigt an, wenn die Filter gewartet werden müssen.

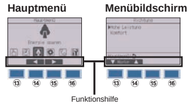
[16] Vorläufige Fehleranzeige
Ein Fehlercode erscheint während eines vorläufigen Fehlers.

Benutzeroberfläche der Bedienung

<Hauptdisplay> <Hauptmenü>



Details finden Sie in der Funktionshilfe für Knöpfe, welche für die Funktion der aktuellen Anzeige am unteren Teil des LCD erscheint.



① EIN/AUS-Taste
Drücken, um das Innengerät EIN/AUS zu schalten.

② AUSWAHL-Taste
Drücken, um die Einstellung zu speichern.

③ ZURÜCK-Taste
Drücken, um zur vorhergehenden Anzeige zu wechseln.

④ MENÜ-Taste
Drücken, um das Hauptmenü anzuzeigen.

⑤ Touch-Panel und Farb-LCD mit Hintergrundbeleuchtung
Betriebseinstellung wird angezeigt.
Bei ausgeschalteter Hintergrundbeleuchtung schaltet die Berührung eines beliebigen Bereichs die Hintergrundbeleuchtung ein.

⑥ EIN/AUS-Lampe
Diese Lampe leuchtet auf, während das Gerät in Betrieb ist. Sie blinkt, wenn die Fernsteuerung startet oder ein Fehler vorliegt.

⑦ Einstellung-Taste
Drücken, um das Hauptmenü anzuzeigen.
Wenn die Menübedienung gesperrt ist, ist ein Administrator-Passwort erforderlich.

⑧ ◀ ▶ Taste
Wird zum Umschalten der folgenden Einstellparameter verwendet: Louver, Belüftung, Vane, Lüfterdrehzahl, Betriebsart und voreingestellte Temperatur.

⑨ ▲ ▼ Taste
Wird zum Ändern der oben in ⑧ ausgewählten Parameter verwendet.

⑩ Schnelleinstellungstaste Lüfterdrehzahl
Drücken, um direkt zum Bildschirm für die Einstellung der Lüfterdrehzahl zu gelangen.

⑪ Schnelleinstellungstaste Vane
Drücken, um direkt zum Bildschirm für die Vane-Einstellung zu gelangen.

⑫ Schnelleinstellungstaste Temperatur
Drücken, um direkt zum Bildschirm für die Temperatureinstellung zu gelangen. Die Temperatur wird je nach Einstellung der Temperatureinheit entweder in °C (Grad Celsius) oder °F (Grad Fahrenheit) angezeigt.

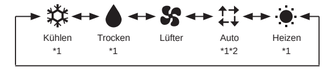
⑬ – ⑯ Funktionstasten F1 – F4
Die Tastenfunktion variiert je nach Bildschirm.

2. Bedienung des Hauptdisplays

Auswahl der Betriebsart

1 Drücken Sie die Taste ⑧ (◀ ▶), um die Betriebsart auszuwählen.

2 Drücken Sie die Taste ⑨ (▲ ▼), um alle Betriebsarten anzuzeigen.



*1 Betriebsarten, die für das angeschlossene Innengerät nicht zur Verfügung stehen, werden nicht angezeigt.
*2 Einzel- oder Doppel-Sollwerte werden angezeigt, abhängig vom Modell des Innengeräts.
* Bei allen Betriebsarten wird der gekoppelte Betrieb ausgeführt, wenn das Lüftungsgerät gekoppelt ist.

Voreingestellte Temperatureinstellung

Die voreingestellte Temperatur wird entweder in Celsius in Schritten von 0,5 oder 1 Grad oder in Fahrenheit angezeigt, abhängig vom Modell des Innengeräts und vom eingestellten Anzeigemodus an der Fernbedienung.

<„Kühlen“, „Trocken“, „Heizen“ und „Auto“ (Einzel-Sollwert)>

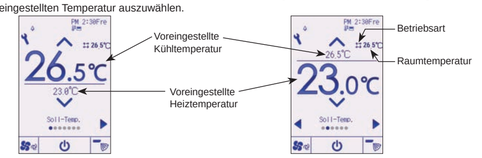
1 Drücken Sie die Taste ⑫ (Temperatur-Schnelleinstellungstaste) oder ⑧ (◀ ▶), um die voreingestellte Temperatur auszuwählen.

2 Drücken Sie die Taste ⑨ (▲), um die voreingestellte Temperatur zu erhöhen.
Drücken Sie die Taste ⑨ (▼), um die voreingestellte Temperatur zu verringern.

<„Auto“ (Doppel-Sollwert)>

1 Drücken Sie die Taste ⑫ (Temperatur-Schnelleinstellungstaste) oder ⑧ (◀ ▶), um den oberen oder den unteren Grenzwert der voreingestellten Temperatur auszuwählen.

2 Drücken Sie die Taste ⑨ (▲), um die ausgewählte Temperatur zu erhöhen, und ⑨ (▼), um die ausgewählte Temperatur zu verringern.



Lüfterdrehzahleinstellung

1 Drücken Sie die Taste ⑩ (Lüfterdrehzahl-Schnelleinstellung) oder ⑧ (◀ ▶), um die Lüfterdrehzahl auszuwählen.

2 Drücken Sie die Taste ⑨ (▲ ▼), um die Lüfterdrehzahl zu ändern.
* Die Anzahl der zur Verfügung stehenden Lüfterdrehzahlen hängt vom Modell ab.

<Hinweis>
Die tatsächliche Lüfterdrehzahl kann sich von der Lüfterdrehzahl auf der LCD unterscheiden, wenn eine der folgenden Bedingungen erfüllt ist.
• Während „Standby“ oder „Abtauen“ angezeigt werden
• Wenn die Raumtemperatur höher ist als die voreingestellte Temperatur während des Heizmodus
• Gleich nach dem Heizbetrieb (während des Standby, um die Betriebsart umzuschalten)
• Während des Trockenmodus

Vane-Einstellung

1 Drücken Sie die Taste ⑪ (Schnelleinstellung Vane) oder ⑧ (◀ ▶), um den Vane-Winkel auszuwählen.

2 Drücken Sie die Taste ⑨ (▲ ▼), um den Vane-Winkel zu ändern.

* Der einstellbare Vane-Winkel hängt von dem Modell des Innengeräts ab.

<Hinweis>
Der tatsächliche Vane-Winkel kann sich vom Vane-Winkel auf der LCD unterscheiden, wenn eine der folgenden Bedingungen erfüllt ist.
• Während „Standby“ oder „Abtauen“ angezeigt werden
• Wenn die Raumtemperatur höher ist als die voreingestellte Temperatur während des Heizmodus
• Gleich nach dem Heizbetrieb (während des Standby, um die Betriebsart umzuschalten)

3. Einführung in die Menüs

[1] Richtung

[1]-1 Hohe Leistung

Diese Funktion den Betrieb der Geräte bei einer höheren als der normalen Leistung, sodass die Raumluft schnell auf eine optimale Temperatur gebracht werden kann.
Siehe das Anweisungshandbuch.

[1]-2 Komfort

Der Vane-Winkel kann manuell festgelegt werden, und 3D i-See sensor-Einstellungen sind möglich.
Siehe das Anweisungshandbuch und das Anweisungshandbuch des Innengeräts.

[1]-3 Bluetooth®-Verbindung

Die Informationen über die Bluetooth®-Verbindung können nur bei Modellen mit Bluetooth®-Funktion angezeigt werden.
Siehe das Bluetooth® Handbuch für die Einstellung.

[2] Timermenü

[2]-1 Timer (Ein/Aus-Timer, Ausschalttimer)

Mit dieser Funktion kann der Benutzer die Geräte jeden Tag zur gleichen Zeit ein- oder ausschalten oder die Geräte nur am gleichen Tag ausschalten.
Siehe das Anweisungshandbuch.

[2]-2 Wochentimer

Mit dieser Funktion können die EIN/AUS-Zeiten und Einstelltemperaturen für jeden Wochentag eingestellt werden.

1. Wählen Sie „Wochentimer“ aus dem Timermenü aus und drücken Sie die AUSWAHL-Taste.
2. Die aktuellen Einstellungen erscheinen. Drücken Sie die AUSWAHL-Taste.
3. Nehmen Sie die folgenden Einstellungen vor.

[Tastenbedienung]

F3, F4 Wählen Sie „1“ oder „2“ aus.

Hinweis:
Wählen Sie „1“ aus, um die Timereinstellung 1 zu aktivieren, oder „2“, um die Timereinstellung 2 zu aktivieren.

4. Bewegen Sie die Marke mit der Taste F1 oder F2 auf „Einstellung“.

F3, F4 Wählen Sie „1“ oder „2“ aus.

F1, F2 Bewegen Sie die Marke auf den gewünschten Wochentag.

F3 (Es können mehrere Tage gewählt werden.)

F1 Bewegen Sie die Marke auf die gewünschte Musternummer.

F2 Bewegen Sie die Marke auf die Uhrzeit, Ein/Aus oder Temperatur.

F3, F4 Ändern Sie die Einstellungen.

[2]-3 Außengerät Leiselauf

Hier können die Zeiträume eingestellt werden, in denen dem Leiselauf der Außengeräte Priorität eingeräumt werden soll.
Siehe das Anweisungshandbuch.

[2]-4 Nachtabsenkung

Diese Steuerung startet den Heizbetrieb, wenn die Steuerungsgruppe abgeschaltet ist und die Raumtemperatur unter das voreingestellte untere Temperaturlimit fällt.
Siehe das Anweisungshandbuch.

[3] Energiesparmenü

[3]-1 Einschränkungen

[3]-1.1 Temperaturbereichseinschränkung

Die eingestellte Temperatur kann für jede Betriebsart eingeschränkt werden.
Siehe das Anweisungshandbuch.

[3]-1.2 Betriebssperrfunktion

Der Betrieb kann eingeschränkt werden.

1. Wählen Sie „Einschränkungen“ aus dem Energiesparmenü aus und drücken Sie die AUSWAHL-Taste.

[Tastenbedienung]

F1, F2 Bewegen Sie die Marke auf „Bedien. gesperrt“.

F1, F2 Bewegen Sie die Marke auf das gewünschte Element.

F3, F4 Ändern Sie die Einstellungen.

Hinweis:
Wenn unter „Standort“ die Option „Hotel“ ausgewählt ist, werden die folgenden Operationen automatisch verriegelt: Modus, Vane, Menü und Louver.

[3]-2 Energiesparbetrieb

[3]-2.1 Auto Zurück

Die Geräte können bei der voreingestellten Temperatur bedient werden, nachdem der Energiesparbetrieb über einen bestimmten Zeitraum gelaufen ist.
Siehe das Anweisungshandbuch.

[3]-2.2 Zeitplan

Hier können die Start-/Stoppzeiten für den Betrieb der Geräte im Energiesparmodus und die Energieeinsparung für jeden Wochentag eingestellt werden.
Siehe das Anweisungshandbuch.

INSTALLATION

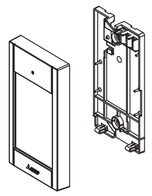
Diese einfache Anleitung beschreibt das Installieren der MA Touch-Fernsteuerung zur Verwendung mit Gebäude-Klimagerätesystemen von Mitsubishi, dem direkten Erweiterungstyp der Klimaanlagen-Innengeräte CITY MULTI (Typ „-A“ und später) und den Kompaktklimageräten Mr. SLIM von Mitsubishi.
Lesen Sie vor dem Installationsbeginn die einfache Anleitung und die Dateien auf der CD-ROM, die der Touch Fernsteuerung beiliegt. Eine Nichtbeachtung der Anweisungen könnte zu Schäden der Ausrüstung führen.
Entnehmen Sie Informationen, die sich nicht in dieser Anleitung befinden, den Dateien auf der der Touch Fernsteuerung beiliegenden CD-ROM. Sollten die Dateien nicht lesbar sein, wenden Sie sich an Ihren Händler.
Entnehmen Sie Informationen zur Verkabelung und Installation der Klimageräte den entsprechenden Installationsanleitungen.
Übergeben Sie diese Anleitung nach der Installation dem Anwender.

[1] Teilebezeichnung und mitgelieferte Teile

Die folgenden Teile sind bei Auslieferung enthalten:

Teilebezeichnung	Anzahl	Aussehen
Fernsteuerung (Obergehäuse)	1	Rechte Abbildung *1
Fernsteuerung (Untergehäuse)	1	Rechte Abbildung *2
Rundkopf-Kreuzschlitzschrauben M4×30	2	*3
Holzschraube 4,1×16 (für Wandinstallation)	2	*3
Einfache Anleitung (diese Anleitung)	1	
Bluetooth®-Einstellungsanleitung	1	
CD-ROM Anleitungshandbuch und Installationsanleitung	1	

Obergehäuse *1 Untergehäuse *2



*3 ISO metrisches Schraubengewinde
*4 Das Fernsteuerungskabel ist nicht im Lieferumfang enthalten.

[2] Vor Ort zu beschaffende Teile/Notwendige Werkzeuge

(1) Vor Ort zu beschaffende Teile

Die folgenden Teile sind vor Ort zu beschaffen:

Teilebezeichnung	Anzahl	Hinweise
Einfacher Schaltkasten	1	Für Wandinstallation nicht notwendig
Dünne Metallkabelführung	Notwendig	
Sicherungsmuttern und Buchsen	Notwendig	
Kabelummantelung	Notwendig	Zum Führen des Fernsteuerungskabels entlang einer Wand notwendig
Kitt	Vorteilhaft	
Molly-Dübel	Notwendig	
Fernsteuerungskabel (Verwenden Sie ein ummanteltes, 2-adriges Kabel mit einem Querschnitt von 0,3 mm² (AWG22).)	Notwendig	

(2) Vor Ort zu beschaffende Werkzeuge

- Schlitzschraubendreher (Breite: 3-5 mm (1/8-7/32 Zoll))
- Zange
- Andere Werkzeuge

[3] Installationsanleitung

Diese Fernsteuerung ist für die Wandinstallation ausgelegt. Sie kann entweder in einem Schaltkasten oder direkt an einer Wand montiert werden. Bei einer Wandinstallation können die Kabel entweder durch die Rück- oder Oberseite der Fernsteuerung geführt werden.

(1) Auswählen des Installationsortes

Montieren Sie die Fernsteuerung (Schaltkasten) an einem Ort, welcher den folgenden Bedingungen entspricht:

(a) Wählen Sie für einen Anschluss an ein Innengerät mit einem automatisch absteigenden Bedienfeld einen Ort, an dem dieses Bedienfeld des Innengeräts bedient werden kann, während die Fernsteuerung bedient wird. (Hinweise zum Bedienen des automatisch absteigenden Bedienfelds finden Sie im Anweisungshandbuch des Innengeräts.)

(b) Ebene Fläche

(c) Ort, an dem die Fernsteuerung die Raumtemperatur exakt messen kann
Sensoren zum Messen der Raumtemperatur befinden sich am Innengerät und an der Fernsteuerung. Wird die Raumtemperatur über den Sensor der Fernsteuerung gemessen, übernimmt der integrierte Sensor der Hauptfernsteuerung diese Aufgabe. Befolgen Sie die unten stehenden Anweisungen, wenn über den Sensor der Fernsteuerung gemessen wird:

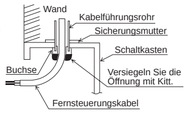
- Um die Raumtemperatur akkurat messen zu können, muss die Fernsteuerung außerhalb des Einflusses von direkter Sonneneinstrahlung, Wärmequellen und dem Zuluftauslass des Klimageräts installiert werden.
- Die Fernsteuerung muss an einem Ort installiert werden, an welchem der Sensor die durchschnittliche Raumtemperatur messen kann.
- Die Fernsteuerung muss so installiert werden, dass keine Kabel um den Temperatursensor der Fernsteuerung geführt werden. (Werden Kabel um den Sensor geführt, kann er die Raumtemperatur nicht akkurat messen.)

(2) Installationsbereich

Belassen Sie einen Abstand um die Fernsteuerung, wie in der Abbildung unten dargestellt, unabhängig davon, ob die Steuerung in einem Schaltkasten oder direkt an der Wand installiert wird. Bei unzureichendem Platz ist das Entnehmen der Fernsteuerung problematisch.
Belassen Sie zudem einen Betriebsbereich vor der Fernsteuerung.

(3) Installationsarbeiten

Die Steuerung kann entweder in einem Schaltkasten oder direkt an einer Wand montiert werden. Führen Sie die Installation ordnungsgemäß je nach Installationsmethode aus.



① Bohren Sie ein Loch durch die Wand.
■ Installation mithilfe eines Schaltkastens
- Bohren Sie ein Loch in die Wand, und montieren Sie den Schaltkasten daran.
- Verbinden Sie den Schaltkasten mit dem der Kabelführung.

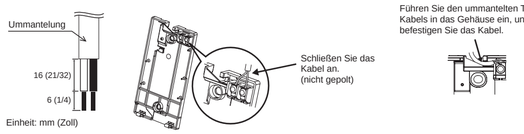
■ Wandinstallation
- Bohren Sie ein Loch durch die Wand, und ziehen Sie das Kabel durch.

② Versiegeln Sie das Kabelzugangsloch mit Kitt.
■ Installation mithilfe eines Schaltkastens
- Versiegeln Sie das Kabelzugangsloch der Fernsteuerung an der Verbindungsstelle zwischen Schalterkasten und Kabelführungsrohr mit Kitt.

Um das Risiko von Kurzschlüssen, Fehlfunktionen oder Bränden zu reduzieren, muss der Spalt zwischen den Kabeln und den Kabelzugangslöchern mit Kitt versiegelt werden.

③ Bereiten Sie das Untergehäuse der Fernsteuerung vor.

④ Schließen Sie das Fernsteuerungskabel an den Klemmenblock des Untergehäuses an.
Lösen Sie die Ummantelung des Fernsteuerungskabels wie unten gezeigt ab, um dieses ordnungsgemäß an den Klemmenblock anzuschließen. Befestigen Sie das Fernsteuerungskabel so, dass der abisolierte Teil des Kabels sich im Gehäuse befindet.



■ Wandinstallation
- Versiegeln Sie das Loch, durch welches das Kabel gezogen wurde, mit Kitt.

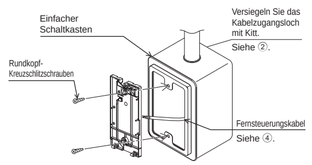
Um das Risiko von Stromschlägen, Kurzschlüssen oder Fehlfunktionen zu reduzieren, dürfen sich keine Kabelteile und Ummantelungsspäne im Klemmenblock befinden.

Wichtig

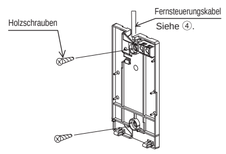
Verwenden Sie zum Anschluss der Kabel an den Klemmenblock keine lötfreien Verbindungen.
Lötfreie Verbindungen könnten mit der Leiterplatte in Kontakt kommen und Fehlfunktionen oder Schäden am Steuerungsgehäuse verursachen.

⑤ Befestigen Sie das Untergehäuse.
Stellen Sie sicher, dass das Untergehäuse an zwei Stellen befestigt ist.

■ Installation mithilfe eines Schaltkastens



■ Wandinstallation

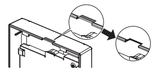


Wichtig

Um Schäden und Verformungen des Untergehäuses zu vermeiden, dürfen die Schrauben nicht zu fest angezogen werden.

Um Schäden am Untergehäuse zu vermeiden, dürfen in dieses keine Löcher gebohrt werden.

⑥ Brechen Sie das Kabelzugangsloch aus.
■ Wandinstallation (beim Entlangführen der Kabel an der Wand)
- Schneiden Sie das dünne Teil der Abdeckung (schraffierte Fläche in der Abbildung rechts) mit einer Zange aus.
- Führen Sie das Kabel von der Nut auf der Rückseite des Untergehäuses durch diese Zugangsöffnung.

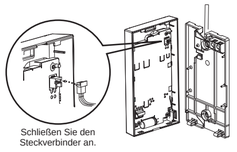


Hinweis

Um eine Beschädigung der Leiterplatte zu vermeiden, entfernen Sie die Frontabdeckung vom Obergehäuse, bevor Sie ein Zugangsloch für das Kabel herausschneiden.

Beachten Sie, dass durch eine versehentliche Berührung der Leiterplatte beim Ausschneiden einer Kabelzugangsöffnung die Leiterplatte beschädigt werden kann.

⑦ Verbinden Sie den Steckverbinder mit dem Obergehäuse.
Verbinden Sie den Stecker des Untergehäuses mit der Buchse des Obergehäuses.



Wichtig

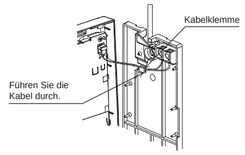
Um Fehlfunktionen zu vermeiden, entfernen Sie nicht die Schutzabdeckung oder die Leiterplatte aus dem Obergehäuse.

Um zu vermeiden, dass die Kabel reißen oder Fehlfunktionen aufweisen, hängen Sie das Obergehäuse der Steuerungsgehäuse nicht am Kabel auf.

⑧ Führen Sie die Kabel in die Klemme ein.

Wichtig

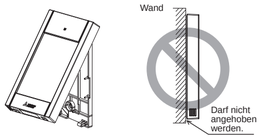
Halten Sie die Kabel mit der Klemme in Position, um zu verhindern, dass zu viel Zugspannung am Klemmenblock anliegt und die Kabel dadurch beschädigt werden.



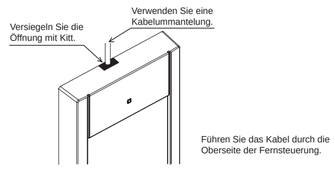
⑨ Bringen Sie das Obergehäuse am Untergehäuse an.
Es befinden sich zwei Befestigungszungen oben am Obergehäuse.
Haken Sie diese zwei Befestigungszungen in das Untergehäuse ein und klicken Sie das Obergehäuse in Position. Überprüfen Sie, ob das Gehäuse fest angebracht ist und nicht angehoben werden kann.

Wichtig

Drücken Sie beim Anbringen des Obergehäuses am Untergehäuse auf die Teile, bis sie mit einem Klick einrasten.
Werden sie nicht fest angebracht, könnten sie herunterfallen und zu Personenverletzungen, Steuerungsschäden oder -fehlfunktionen führen.

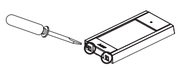


■ Wandinstallation (beim Entlangführen der Kabel an der Wand)
- Führen Sie das Kabel durch das Zugangsloch an der Oberseite der Fernsteuerung.
- Versiegeln Sie den ausgebrochenen Bereich der Abdeckung mit Kitt.
- Verwenden Sie eine Kabelummantelung.



• Abnehmen des Obergehäuses

Setzen Sie einen Schlitzschraubendreher mit einer Klingenbreite von 3-5 mm (1/8-7/32 Zoll) in die Verriegelungen an der Unterseite der Fernsteuerung ein und heben Sie die Verriegelungen an. Ziehen Sie dann das Obergehäuse nach oben.



■ Bei Auslieferung ist eine Schutzfolie auf dem Bedienfeld der vorderen Abdeckung angebracht. Entfernen Sie vor der Verwendung die Schutzfolie des Bedienfelds.

Wichtig

Um Schaden am Steuerungsgehäuse zu vermeiden, darf der Schlitzschraubendreher nicht mit Gewalt im Schlitz gedreht werden.

Führen Sie den Schlitzschraubendreher nicht zu weit ein. Dadurch kann die Leiterplatte beschädigt werden.

Verwenden Sie einen Schlitzschraubendreher mit einer Klingenbreite von 3-5 mm (1/8-7/32 Zoll), um eine Beschädigung des Steuerungsgehäuses zu verhindern.

Grundeinstellungen

[4] Menü Grundeinstellungen

[4]-1 Grundeinstellung

Wählen Sie „Grundeinstellung“ aus dem Menü Grundeinstellungen aus und drücken Sie die AUSWAHL-Taste.

[4]-1.1 Uhreinstellung

Die aktuelle Uhrzeit kann eingestellt werden.
Siehe die Installationsanleitung.

[4]-1.2 Bluetooth®-Einstellung

Bluetooth®-Einstellungen sind nur bei Modellen mit Bluetooth®-Funktion möglich.
Siehe das Bluetooth® Handbuch für die Einstellung.

[4]-1.3 Sommerzeit

Die Startzeit/Endzeit der Sommerzeit kann eingestellt werden.
Siehe das Anweisungshandbuch.

[4]-1.4 Administrator-Passwort

Hier können Sie das Passwort für den Administrator einstellen.
Siehe die Installationsanleitung.

[4]-2 Menü „Anzeigeeinstellung“

Wählen Sie „Anzeigeeinstellung“ aus dem Menü Grundeinstellungen aus und drücken Sie die AUSWAHL-Taste.

[4]-2.1 Hauptdisplayeinstellung

Hier können Sie die Einstellungen für das Status-Display und das Hauptdisplay vornehmen.

1. Wählen Sie „Hauptdisplayeinstellung“ aus dem Menü Anzeigeeinstellung aus und drücken Sie die AUSWAHL -Taste.

„Komplett“/„Einfach“ Wählen Sie den Anzeigemodus „Komplett“ oder „Einfach“ aus.
„Symbolbeschrei.“ Stellen Sie ein, ob die Beschreibung des Symbols für das eingestellte Element angezeigt werden soll oder nicht.

[4]-2.2 Einstellen der Fernsteuerungs-Displaydetails

Nehmen Sie die erforderlichen Einstellungen für auf die Fernsteuerung bezogene Optionen vor.
Drücken Sie die AUSWAHL-Taste, um die Änderungen zu speichern.
Die folgenden Anzeigeeinstellungen stehen zur Verfügung.

Uhranzeige, Einstellen der Temperatureinheit, Raumtemperaturanzeige, Anzeige des Automatik-Modus (Einzel-Sollwert), Hintergrundbeleuchtung, LED-Beleuchtung

[4]-2.3 Helligkeit

Hier können Sie die Bildschirmhelligkeit einstellen.

1. Wählen Sie „Helligkeit“ aus dem Menü Anzeigeeinstellung aus und drücken Sie die AUSWAHL -Taste.

[Tastenbedienung]

F1, F2 Stellen Sie die Helligkeit ein.

F4 Die EIN/AUS-Umschaltung des Beleuchtet-Modus kann erfolgen.

[4]-2.4 Sprachauswahl

Stellen Sie die Sprache ein.
Siehe das Anweisungshandbuch.

[4]-2.5 Design

Die Bildschirmfarbe kann geändert werden.
Siehe das Anweisungshandbuch.

PAR-CT01MAA-PB/SB
PAR-CT01MAR-PB/SB
Das vorliegende Produkt wurde für einen Einsatz in Wohnbereichen, Geschäfts- und Gewerbegebieten sowie in Kleinbetrieben entwickelt und darf nur in diesen Umgebungen verwendet werden.

The product at hand is based on the following EU regulations:
- RE Directive 2014/53/EU

PAR-CT01MAA-S
Das vorliegende Produkt wurde für einen Einsatz in Wohnbereichen, Geschäfts- und Gewerbegebieten sowie in Kleinbetrieben entwickelt und darf nur in diesen Umgebungen verwendet werden.

The product at hand is based on the following EU regulations:
- Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION
HEAD OFFICE: TOKYO BLDG., 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN
MANUFACTURER: MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION Air-conditioning & Refrigeration Systems Works
5-66, Tebira 6 Chome, Wakayama-city, 640-8686, Japan

WT08678X02